



## **MEMORIA**

**Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo**

**2019**



## **Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo**

### **¿Quiénes somos?**

La Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo es una corporación privada, sin fines de lucro, creada bajo el acuerdo N° 1.664-2016 del Honorable Concejo Municipal. Esta institución se financia mediante la subvención otorgada por la Municipalidad de San Bernardo, el aporte del sector privado acogido a la Ley de Donaciones Culturales y otros fondos.

### **Financiamiento Subvención Municipal 2019**

#### **Enero – Diciembre \$ 165.000.000**

Destinados a financiar sueldos brutos, seguros de cesantía, honorarios, alimentos y bebidas, materiales de uso o consumo, servicios básicos, mantenimiento y reparaciones, publicidad y difusión, servicios generales, servicios de vigilancia, pasajes, fletes y bodegaje, desarrollo y producción de eventos, arriendos de mobiliarios, arriendo de equipos, y maquinas, otros arriendos, servicios financieros y de seguros, servicios técnicos y profesionales, otros gastos en bienes, premios, protocolo, representación, adquisición de activos no financieros, mobiliarios y otros, máquinas y equipos informáticos, programas informáticos, licencias.

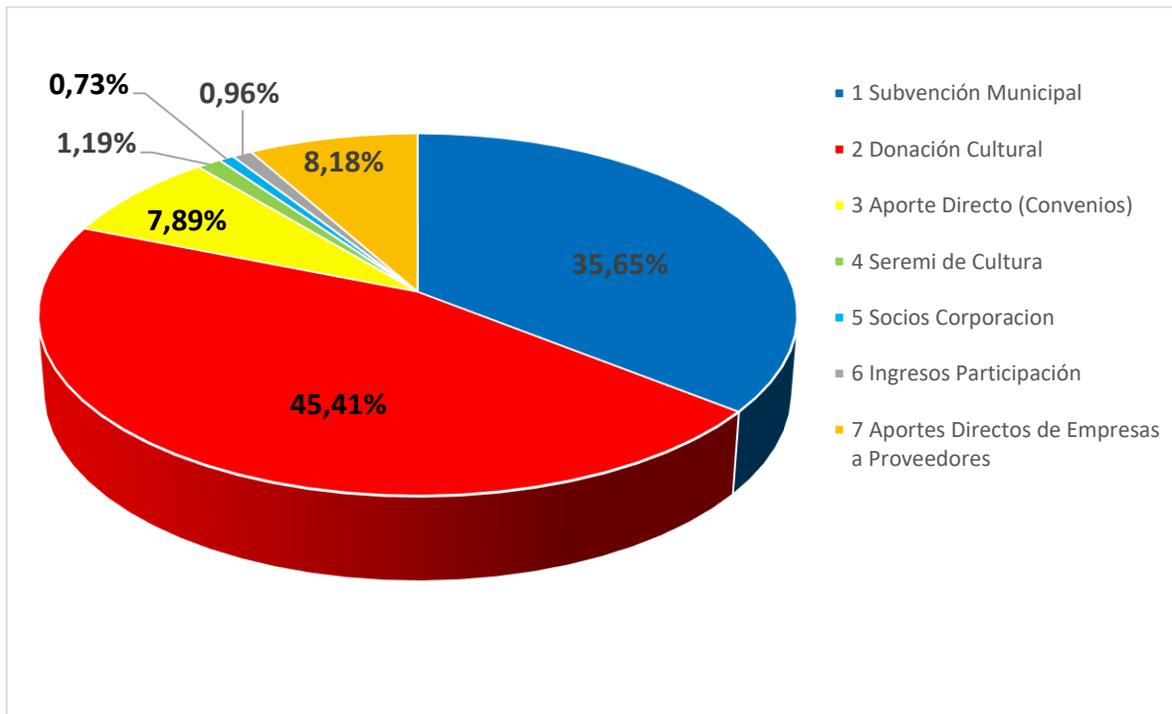


## **Rendiciones**

|                   |   |               |
|-------------------|---|---------------|
| 28 Junio 2019     | - | \$ 75.000.000 |
| 28 Diciembre 2019 | - | \$ 90.000.000 |

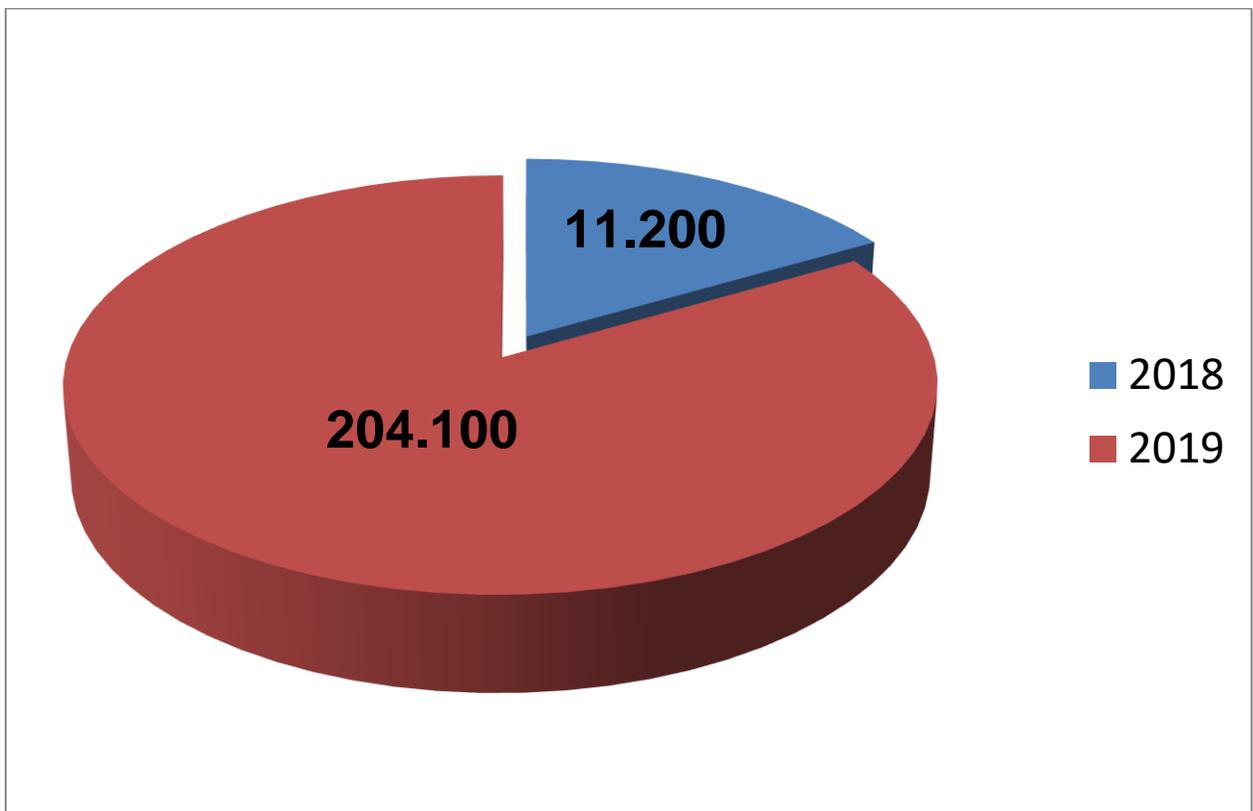
## 1. Gestión de recursos 2019

| INGRESOS 2019 |  |                       |                |
|---------------|--|-----------------------|----------------|
| N°            | Glosa  | Monto                 | Porcentaje     |
| 1             | Subvención Municipal                                   | \$ 165.000.000        | 35,65%         |
| 2             | Donación Cultural                                      | \$ 210.187.273        | 45,41%         |
| 3             | Aporte Directo (Convenios)                             | \$ 36.521.364         | 7,89%          |
| 4             | Seremi de Cultura                                      | \$ 5.500.000          | 1,19%          |
| 5             | Socios Corporación                                     | \$ 3.375.000          | 0,73%          |
| 6             | Ingresos Participación                                 | \$ 4.428.000          | 0,96%          |
|               | <b>Total Ingresos Corporación Movimientos Contable</b> | <b>\$ 425.011.637</b> | <b>91,82%</b>  |
| 7             | Aportes Directos de Empresas a Proveedores             | \$ 37.844.000         | 8,18%          |
|               | <b>Total Gestión Interna y Externa</b>                 | <b>\$ 462.855.637</b> | <b>100,00%</b> |



## Comparativo de Audiencias 2018 / 2019

Este cuadro comparativo refleja un incremento considerable de los públicos a los que hemos llegado en términos de audiencia. Cabe destacar que el año 2018 en nuestros primeros seis meses de gestión, las actividades culturales fueron muy acotadas en relación a un 2019 en donde se incrementaron en un 100%. Esto da cuenta del crecimiento del fomento a la cultura local.



## **Convenios 2019**

1. Convenio de colaboración entre FUNDACION CORPGROUP CENTRO CULTURAL y Corporación Cultural y Patrimonial de fecha 02 de Enero 2019 que contempla la participación en actividades de artes visuales, cine, artes escénicas, artes musicales y educativas.
2. Convenio de colaboración Secretaria Regional Ministerial de las Culturas, las Artes y el Patrimonio Región Metropolitana y Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo de fecha 29 de Enero 2019 , 27 de diciembre 2019. Actividad “Festival de Folklore y Festival de teatro 2020.
3. Convenio de Auspicio Banco de Crédito e Inversiones y Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo de fecha 28 de Marzo 2019, 02 de Octubre 2019, 11 Diciembre de 2019, 18 de Diciembre 2019, Actividades, Jesucristo Super Star, Festival de La Voz , Actividades de Navidad en territorio, Concierto de Navidad 2019.
4. Convenio de Auspicio Vulco S.A. y Corporación Cultural de San Bernardo, con fecha 22 de abril de 2019,destinado a evento 28° Cuecas Mil 2019.



5. 9 convenios de colaboración entre la Ilustre Municipalidad de San Bernardo y la Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo de fecha 04 de Enero 2019, 11 de Enero de 2019, 04 de Abril de 2019, 18 de Abril de 2019, 19 de Junio de 2019, 01 de Agosto de 2019, 09 de Septiembre de 2019, 16 de Diciembre de 2019.

## Resoluciones Ley de Donaciones Culturales 2019.

- Resolución Exenta N° 1553/08.11.2018 Proyecto: 6255 \$ 39.854.500  
“4to. Festival de Teatro de San Bernardo 2019”
- Resolución Exenta N° 1964/27.12.2018 Proyecto: 6608 \$ 155.601.000  
“48° Festival nacional de Folklore de San Bernardo 2019”
- Resolución Exenta N° 1964/27.12.2018 Proyecto: 6550 \$ 13.360.103  
“Noche de Cine Bajo las Estrellas”
- Resolución Exenta N° 1173/11.06.2019 Proyecto: 7259 \$ 11.293.700  
“Los Papás al teatro”
- Resolución Exenta N° 1394/08.07.2019 Proyecto: 7489 \$ 59.148.005  
“La Ciudad de los Niños”
- Resolución Exenta N° 2186/09.10.2019 Proyecto: 7869 \$ 85.716.670  
“12° Festival San Bernardo Jazz Fest 2019” (Proyecto no Ejecutado)
- Resolución Exenta N° 2718/26.12.2019 Proyecto: 8017 \$ 48.994.044  
“5to. Festival de Teatro de San Bernardo 2020”
- Resolución Exenta N° 2718/26.12.2019 Proyecto: 8154 \$ 80.000.000  
“49° Festival Nacional de Folklore de San Bernardo 2020”

## **Actividades 2019**

### **Via Donaciones Culturales, Convenios de Colaboración y Subvención**

#### **Concierto Por la Hermandad**

El 7 de enero del 2019 se realizó en la Estación Mapocho el "Concierto por la Hermandad", una iniciativa que convocó a aquellas personas que han llegado al país buscando mejores oportunidades. En la instancia, una orquesta de 120 músicos, cuatro solistas y un coro formado por profesionales y aficionados (chilenos e inmigrantes), cantó con fuerza la "Oda a la alegría" al interpretar la Novena Sinfonía de Beethoven. El coro, formado tras una convocatoria abierta, integrado por 203 voces, 44 mujeres y hombres de Alemania, Argentina, Colombia, Chile, Costa Rica, Ecuador, Escocia, España y Venezuela y la Orquesta de Cámara del Municipal de Santiago, fueron los encargados de entregar este espectáculo que fue patrocinado por la Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo. Cerca de 100 vecinos fueron trasladados al lugar para participar de este evento.

Lugar y fecha de Realización : Centro Cultural Estación Mapocho

07 de Enero 2019.

Jornadas : 01

Público : 5.000 espectadores. (Adultos, Jóvenes, niños,

Adultos Mayores)




**Concierto**  
 por la  
**Hermandad**

*"La música es quizás el único idioma universal que puede romper barreras y cruzar fronteras; puede tocar corazones de todas las nacionalidades, colores, religiones y razas. La música atraviesa el tiempo y el espacio y continúa resonando en el silencio mucho después de terminadas las notas."*  
*Alejandra Urrutia, Directora de la Orquesta de Cámara del Municipal de Santiago y la impulsora del Concierto por la Hermandad.*

*Te invitamos a ser parte de este territorio común que es la música...  
 Te invitamos a celebrar el estar juntos y ser una gran familia!!!*

*Novena Sinfonía de Beethoven*  
*Paula Elgueta, Directora de Coro*  
*Alejandra Urrutia, Directora Orquesta*  
*Solistas:*  
*Millaray González - Claudia Lepe - Felipe Gutierrez - Javier Wetbel*

**Lunes 7 de Enero 2019 a las 20 hrs. Estación Mapocho**  
**Entrada Liberada**



#### **4to. Festival de Teatro de San Bernardo 2019**

Este proyecto acogido a la Ley de Donaciones culturales, fue el primer proyecto presentado por esta Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo, logrando establecer este Festival como el primer hito cultural de esta. Llegamos a doce mil espectadores de forma totalmente gratuita, logrando establecer un vínculo con las artes escénicas. Los espectadores pudieron disfrutar de las puestas en escena y también conversar con actores y actrices, generando una conexión pocas veces vista. Lograr el aporte de la Empresa Privada también se convirtió en un desafío para esta Corporación, sin embargo, la recepción de parte de ellas fue inmediata, lo que nos permitirá contar con ellas para próximos proyectos.

Lugar y fecha de Realización : Parque García de la Huerta San Bernardo

23 – 24 – 25 – 26 de Enero 2019.

Jornadas : 04

Público : 12.000 espectadores. (Adultos, Jóvenes, niños,  
Adultos Mayores)



  
**4 TO FESTIVAL DE TEATRO**  
**SAN BERNARDO 2019**

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <p><b>MIÉRCOLES 23 DE ENERO</b><br/>20 HRS.</p> <p>INAUGURACIÓN<br/>JODIDA PERO SOY TU MADRE</p>  | <p><b>JUEVES 24 DE ENERO</b><br/>20 HRS.</p> <p>ÁNIMAS DE DÍA CLARO</p>  <p>22 HRS.<br/>PAREJA ABIERTA</p>  | <p><b>VIERNES 25 DE ENERO</b><br/>18 HRS.</p> <p>EL FLAUTISTA DE HAMELIN</p>  <p>20 HRS.<br/>MONÓLOGOS DE LA VAGINA</p>  <p>22 HRS.<br/>ESCENAS DE LA VIDA CONYUGAL</p>  | <p><b>SÁBADO 26 DE ENERO</b><br/>18 HRS.</p> <p>THE FABULUS FAMILY GIPSY CIRCUS</p>  <p>20 HRS.<br/>EL VENDEDOR DE PÁJAROS</p>  <p>22 HRS.<br/>RADIOTANDA</p>  |
|--|---|---|--|

23 AL 26 DE ENERO

PARQUE GARCÍA DE LA HUERTA AMÉRICA 504






## **48° Festival Nacional de Folklore de San Bernardo 2019**

Este proyecto acogido a la Ley de Donaciones culturales, logró tener en la parrilla programática al artista mexicano Pedro Fernández, con una audiencia de dieciocho mil espectadores, que disfrutaron del espectáculo de forma completamente gratuita. Con este hito, de tener un artista internacional con un espectáculo netamente de música mexicana, validó a San Bernardo, como la capital del Folklore de Chile.

Lugar y fecha de Realización : Parque García de la Huerta de San Bernardo

02 de febrero de 2019

Jornadas : 01

Público : 18.000 espectadores. (Adultos, Jóvenes y

Adultos Mayores)




**LA CAPITAL**  
**48° FESTIVAL NACIONAL DE FOLKLORE DE SAN BERNARDO**  
 \*\*\*  
**DEL FOLKLORE®**

**44° FERIA DE ARTESANÍA TRADICIONAL**  
**31 DE ENERO AL 3 DE FEBRERO**

**PROGRAMA DE ACTIVIDADES**

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>27 DE ENERO</b>                 | <b>TRASLADO VIRGEN DEL CARMEN / MISA</b><br>TEMPLO VOTIVO MAIPU - 17:00 HRS  |
| <b>29 DE ENERO</b>                 | <b>INAUGURACIÓN DE FERIA ARTESANÍA TRADICIONAL</b><br>COMPLEJO DEPORTIVO ALCALDE LUIS NAVARRO AVILÉS<br>O'HIGGINS 0370 - 19:00 HRS |
| <b>30 DE ENERO</b>                 | <b>DESFILE INAUGURAL</b><br>DEL 48° FESTIVAL NACIONAL DE FOLKLORE DE SAN BERNARDO<br>FRONTIS MUNICIPAL, EYZAGUIRRE 450 - 19:30 HRS |
| <b>31 DE ENERO AL 3 DE FEBRERO</b> | <b>NOCHES DE FESTIVAL</b><br>COMPLEJO DEPORTIVO ALCALDE LUIS NAVARRO AVILÉS<br>O'HIGGINS 0370 - 21:00 HRS                          |

**PAISES INVITADOS** URUGUAY COSTA RICA MÉXICO

[@SANBERNARDOCCL](#) [f ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO](#) [TV SAN BERNARDO TV](#)

ORGANIZAN



COLABORAN



## Cine bajo las estrellas

El objetivo de este proyecto era el de Crear un espacio de interrelación entre sociedad (Barrios) e institución (Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo) a través de la cinematografía. Generar un ámbito de análisis y reflexión con diferentes grupos, a través de las películas exhibidas. Propiciar el intercambio de ideas y experiencias entre diversos grupos de la comunidad de San Bernardo. Alentar una mirada crítica hacia el Séptimo Arte. Promover el análisis de las políticas culturales locales. Utilizar este ciclo como herramienta de creación de audiencias. Este proyecto acogido a la Ley de Donaciones culturales, logró convocar a 10.000 vecinos y vecinas de la comuna, vinculándolos con el séptimo arte, de una manera muy particular, en sus barrios, al aire libre y de forma gratuita.

Lugar y fecha de Realización: Miércoles 13 de Febrero: Av. Colón con Martín de Solís / Jueves 14 de Febrero: Santa Teresa con Santa Mercedes / Viernes 15 de Febrero: Carirriñe con Antonio Varas / sábado 16 de febrero: Parque Raúl Hernández / Domingo 17 de Febrero: San José con Martín de Solís / Miércoles 20 de Febrero: Cancha Caracas con Calle Santiago / Jueves 21 de Febrero: Multicancha Maestranza / Viernes 22 de Febrero: Cancha el Faro/ Sábado 23 de Febrero: Cancha Lo Herrera / Las Torres / Domingo 24 de Febrero: Plaza Pedro Aguirre Cerda.

Jornadas : 10

Público : 10.000 espectadores. (Adultos, niños, Jóvenes y Adultos Mayores)



**VERANO EN TU BARRIO**  
16:00 HRS.

**21:00 HRS.**

**UBICACIONES**

- AVDA. COLÓN CON MARTÍN DE SOLÍS MIERCOLES 13 DE FEBRERO
- STA TERESA / STA MERCEDES JUEVES 14 DE FEBRERO
- CARRIRINE / A. VARAS VIERNES 15 DE FEBRERO
- PARQUE RAUL HERNANDEZ SABADO 16 DE FEBRERO
- MARTIN DE SOLIS / SAN JOSÉ DOMINGO 17 DE FEBRERO
- CANCHA CARACAS / CALLE STGO MIERCOLES 20 DE FEBRERO
- MULTICANCHA MAESTRANZA JUEVES 21
- CANCHA EL FARO VIERNES 22 DE FEBRERO
- CANCHA LO HERRERA / LAS TORRES SABADO 23 DE FEBRERO
- PLAZA PEDRO AGUIRRE CERDA DOMINGO 24 DE FEBRERO

**CINE**  
BAJO LAS ESTRELLAS  
**EN TU BARRIO**

**CARTELERA DE PELÍCULAS**

SÍGUEMOS EN REDES SOCIALES

Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo | @sanbernardocine | @CulturalCB

## **Día Internacional de la Mujer**

El Día Internacional de la Mujer, se recuerda como la lucha de la mujer por conseguir las mismas condiciones de vida que los hombres. El objetivo de esta actividad es la conmemorar el Día Internacional de la mujer a través de actividades artístico-culturales, incentivar el vínculo de la comunidad con la cultura, difundir y proyectar el valor del respeto hacia las mujeres de parte de la comunidad, propender hacia la integración de las mujeres a través de la igualdad y no discriminación, estimular la difusión del cultivo del respeto hacia las mujeres y crear audiencias. La Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo, apoyó esta actividad de conmemoración.

Lugar y fecha de Realización : Gimnasio Municipal de San Bernardo

10 de Marzo 2019

Jornadas : 02

Público : 3.000 espectadores. (Adultos, Jóvenes y Adultos Mayores en su mayoría Mujeres).





# Ciudad Mujer de la 2019

SAN BERNARDO CELEBRA A SUS MUJERES

**[ 10 DE MARZO / 18:00 HRS ]**

**GINNASIO MUNICIPAL AMÉRICA #504 - SAN BERNARDO**

| HORARIO RETIRO DE ENTRADAS / ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO |                                    |                                    |                                    |
|--|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| <b>MIÉRCOLES 6</b>   | <b>JUEVES 7</b>                    | <b>VIERNES 8</b>                   | <b>SÁBADO 9</b>                    |
| 09:00 A 13:00<br>15:00 A 18:00 HRS                                 | 09:00 A 13:00<br>15:00 A 18:00 HRS | 09:00 A 13:00<br>15:00 A 21:00 HRS | 09:00 A 13:00<br>15:00 A 21:00 HRS |

**EXCLUSIVO PARA MUJERES** RETIRO CON CARNET DE IDENTIDAD / MAYORES DE 18 AÑOS (ENTRADA SOLO CON TICKET AUTORIZADO)



**ESPECTÁCULO EN VIVO**  
**CASA DE MUÑECOS**  
 AHORA LES TOCA A ELLAS

ACTIVIDAD RECREATIVA Y DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA PARA LAS MUJERES DE SAN BERNARDO

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO  
 EYZAGUIRRE #450 / FONÓ CENTRAL 22 9270000



**San Bernardo**  
Crece con todos


[WWW.SANBERNARDO.CL](http://WWW.SANBERNARDO.CL)
 @SANBERNARDOCL
 ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO
 SAN BERNARDO TV

## Poetiz@rte

Poetiz@rte es una iniciativa de la Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo, donde su principal objetivo era el de incentivar la escritura en los estudiantes de la comuna de San Bernardo. Para aquello se realizó una convocatoria a un concurso literario a través de las redes sociales y con apoyo de la Corporación de Educación de la comuna. Esta convocó a jóvenes escritores en tres categorías, recibiendo más de 100 obras. Un jurado especialista revisó los trabajos, premiando a los tres lugares de cada categoría. La premiación de este concurso, se realizó en el marco de la Celebración de Día de la Poesía.

Lugar y fecha de Realización : Casa de Cultura de San Bernardo

21 de Marzo 2019

Jornadas : 01

Público : 500 espectadores. (Niños, Adultos, Jóvenes y Adultos Mayores).



**CONCURSO ABIERTO DE POESÍA**

**RECEPCIÓN DE OBRAS**  
DESDE EL 11 AL 18 DE MARZO  
CORPORACIÓN CULTURAL  
Y PATRIMONIAL  
VAGÓN TOLSTOYANO  
PARQUE GARCÍA DE LA HUERTA  
AMÉRICA 504

# Poetiz @Arte

**> CATEGORÍAS:**  
INFANTIL DE 9 A 14 AÑOS  
TEMA: MI BARRIO  
JUVENIL DE 15 A 20 AÑOS  
TEMA: CERRO CHENA  
ADULTO DE 21 AÑOS EN ADELANTE  
TEMA: MITOS Y LEYENDAS DE SAN BERNARDO

**> PREMIACIÓN**  
JUEVES 21 DE MARZO  
DÍA MUNDIAL DE LA POESÍA

**PREMIOS**  
1º, 2º Y 3º LUGAR  
POR CATEGORÍA  
> 1 TABLET  
Y RECONOCIMIENTOS

CORPORACIÓN MUNICIPAL  
Cultural  
Y PATRIMONIAL  
DE SAN BERNARDO

DEPARTAMENTO DE  
CULTURA  
Y TURISMO  
SAN BERNARDO



## Presentación Agrupación Folklórica Armonía de México

En el mes de Abril de 2019, recibimos la visita de la Agrupación Folklórica “Armonía” de la Ciudad de México. Esta Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo, organizó una presentación de esta agrupación, integrada por adultos mayores, la que se realizó en el teatro de la Escuela de Infantería de nuestra comuna.

Lugar y fecha de Realización : Teatro Escuela Infantería de San Bernardo

06 de Abril 2019

Jornadas : 01

Público : 500 espectadores. ( Adultos y Adultos Mayores).




AGRUPACIÓN FOLKLÓRICA  
**ARMONÍA DE MÉXICO**

**SÁBADO 6**  
 DE ABRIL / 19:00 HRS.  
 CINE ESCUELA INFANTERÍA  
 INGRESO POR AVDA. BALMACEDA Nº500  
**ENTRADA GRATUITA**

 Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo
  SanBernardocultura
  Culturasbdo  
 www.sanbernardo.cl
  sanbernardocl
  Ilustre municipalidad de San Bernardo
  San Bernardo TV

## **Jesucristo Superstar**

Cada año el Grupo Espectáculo Matrix de San Bernardo, presenta en Semana Santa la obra Jesucristo Superstar, puesta en escena muy esperada por la comunidad sanbernardina, un evento artístico que recuerda al mundo cristiano la muerte y resurrección de Cristo. La obra al más puro estilo Hollywood, está conformada por un elenco de jóvenes que dirige desde sus inicios por David Borbarán, quien produce y dirige la obra, la que es financiada por el banco BCI y con la el apoyo de la Ilustre Municipalidad de San Bernardo, a través del Departamento de Cultura y Turismo y la Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo y la entrada es totalmente gratuita.

Lugar y fecha de Realización : Gimnasio Municipal de San Bernardo

18 / 19 y 20 de Abril 2019

Jornadas : 03

Público : 6.000 espectadores. (Niños, Adultos, Jóvenes y Adultos Mayores).



EL AMOR, EL DOLOR Y LA ESPERANZA EN...

# JESUCRISTO SUPERSTAR

EL MUSICAL MÁS APASIONANTE DE TODOS LOS TIEMPOS

**18-19 Y 20 DE ABRIL**  
 20:45 HRS. / GIMNASIO MUNICIPAL AMÉRICA 504  
**INGRESO SÓLO CON ENTRADA**

**RETIRO DE ENTRADA DESDE 11 DE ABRIL HASTA AGOTAR STOCK**  
 CASA DE LA CULTURA Y MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO

UNA OBRA DIRIGIDA Y PRODUCIDA POR  
**DAVID BORBARÁN CÁRDENAS**

 Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo
  SanBernardocultura
  Culturabdo

[www.sanbernardo.cl](http://www.sanbernardo.cl)
 sanbernardocl
  Ilustre municipalidad de San Bernardo








## **Intervención Urbana**

La intervención urbana se define como una expresión artística realizada dentro de la ciudad, lo que engloba las pinturas murales y las esculturas. Pero este nuevo movimiento se diferencia en que aprovecha el mobiliario urbano para hacer sus particulares obras de arte. Los espacios y objetos cotidianos son desposeídos por uso original, se someten a una metamorfosis para convertirse, como por arte de magia, en algo animado y divertido. Para abordar este proceso de transformación no se requiere una gran inversión: tan solo aportar sencillos elementos y grandes dosis de imaginación. Buscando como convertir un espacio público para la comunidad, llegamos a Social Art Street, un grupo de talentosos jóvenes que fueron convocados para colorear parte del Parque Colón, logrando que este espacio se convirtiera en un atractivo para nuestra comunidad.



## 28° Cuecas Mil 2019

Cuecas Mil fue creado hace 28 años por unos visionarios folkloristas integrantes de la Agrupación de Folklore de San Bernardo. Cuecas Mil, es considerado el evento cuequero con mayor relevancia en el país, herramienta fundamental para el desarrollo de la Cultura en nuestra comuna, San Bernardo. Este evento artístico - cultural, tiene por objetivo rescatar, mantener y difundir la Cueca, Apoyar el folklore como parte de la identidad cultural de nuestro pueblo, la participación ciudadana, la creación de audiencia, fomentar el folklore, entregando un espacio para la promoción de los trabajos de los conjuntos folklóricos del país, la vinculación con las comunidades y la validación de la comuna de San Bernardo como la Capital del Folklore de Chile.

Lugar y fecha de Realización : Anfiteatro Municipal de San Bernardo

27 y 28 de Abril de 2019

Jornadas : 02

Público : 80.000 espectadores. (Niños, Adultos, Jóvenes y Adultos Mayores)



**EL ENCUENTRO CUEQUERO MÁS GRANDE DE CHILE**

FERIA ARTESANAL - MUESTRA GASTRONÓMICA - PUEBLOS ORIGINARIOS



**28ª Cuecas Mil**  
 SAN BERNARDO 2019

27 y 28 de abril

**ANFITEATRO MUNICIPAL**  
 INAUGURACIÓN 10:00 HRS.  
 O' HIGGINS 0370  
**ENTRADA LIBERADA**

 Cuecasmil  CuecasMil2019  Cuecas Mil San Bernardo  
[www.sanbernardo.cl](http://www.sanbernardo.cl)     Ilustre municipalidad de San Bernardo





## Conmemoración Día Nacional del Teatro

El Día Nacional del Teatro fue instituido por la ley número 20.153 del 26 de diciembre de 2006 y se fijó para su celebración el 11 de mayo, día del natalicio del director Andrés Pérez Araya. La primera celebración se efectuó en mayo de 2007. La Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo se sumó a esta conmemoración con cuatro espectáculos para los vecinos y vecinas de la comuna. Gracias a la Secretaría Regional Ministerial del Ministerio de las Culturas, las artes y el patrimonio, pudimos contar con la Obra Paineicur. Nuestra Corporación contrato a la compañía de Teatro Transicional de títeres de Chile y también se sumó el Laboratorio Teatral ETUC con la Obra “Quien canta su mal espanta”

Lugar y fecha de Realización : Sala Nemesio Antúnez / Pueblito Artesanos  
Parque García de la Huerta / Salón Consistorial Municipalidad de Bernardo

11 y 12 de Mayo de 2019

Jornadas : 02

Público : 800 espectadores. (Niños, Adultos, Jóvenes y Adultos Mayores)




 Celebramos  
**el Teatro**  
 EN SAN BERNARDO  
**11 Y 12 DE MAYO**  
 CARTELERA

| <b>SÁBADO 11 DE MAYO</b>  | <b>DOMINGO 12 DE MAYO</b>  |
|---|--|
| TEATRO TRADICIONAL DE TÍTERES DE CHILE<br><b>OBRA: LAS AVENTURAS DE PEDRO URDEMALES</b><br>16:30 HRS. / PUEBLITO DE ARTESANOS<br>AMÉRICA 504 / ENTRADA LIBERADA   | TEATRO TRADICIONAL DE TÍTERES DE CHILE<br><b>OBRA: LAS AVENTURAS DE PEDRO URDEMALES</b><br>13:00 HRS. / PLAZA DE ARMAS SAN BERNARDO<br><b>INVITACIÓN GRATUITA</b>  |
| COMPAÑÍA LA FAMILIA TEATRO<br><b>PAINECUR</b><br>19:00 HRS. / SALA NEMESIO ANTUNEZ<br>O' HIGGINS 495 / RETIRAR ENTRADAS<br>VAGÓN TOLSTOYANO /<br><b>INTERIOR PARQUE GARCÍA DE LA HUERTA</b><br><b>AMÉRICA 504, MIÉRCOLES 9 DE MAYO</b><br><b>HASTA AGOTAR STOCK</b> | LABORATORIO TEATRAL ETUC<br><b>OBRA: QUIÉN CANTA Y BAILA, SU MAL ESPANTA</b><br>PRIMERA FUNCIÓN 17:00 HRS.<br>SEGUNDA FUNCIÓN 20:00 HRS.<br><b>SALÓN CONSISTORIAL MUNICIPALIDAD</b><br><b>DE SAN BERNARDO</b><br><b>EYZAGUIRRE 450</b><br><b>INVITACIÓN GRATUITA</b> |



## **Día del Patrimonio Cultural en Chile**

Como instancia colectiva de celebración, el Día del Patrimonio Cultural pretende generar un encuentro directo entre la comunidad y las distintas manifestaciones y bienes que en conjunto constituyen el patrimonio del país, con la intención de que aprecien sus valores, se tome conciencia de su vulnerabilidad y se asuma la responsabilidad que nos compete a todos en su protección. Cada vez son más los organismos que abren las puertas de los edificios y espacios que los alojan. Esta fiesta cultural incluye el izamiento de la bandera en edificios declarados Monumento Nacional y además la Ceremonia Oficial del Día del Patrimonio Cultural, en la cual se hace entrega del Premio Nacional de Conservación de Monumentos Nacionales. Esta Corporación se sumó a esta celebración realizando una exposición abierta a la comunidad con objetos, obras, libros y un sin fin de material cultural perteneciente a las familias, empresas y organismos públicos y privados de San Bernardo, quienes colaboraron con el préstamo de estos para que la comunidad pudiera admirar y valorar este material.

Lugar y fecha de Realización : Plaza de Armas de San Bernardo

26 de Mayo de 2019

Jornadas : 01



Público

: 3.000 espectadores. (Niños, Adultos, Jóvenes y Adultos Mayores)



**DÍA DEL PATRIMONIO CULTURAL EN CHILE 20 AÑOS**

**CELEBREMOS EL PATRIMONIO ACTIVIDADES**

DOMINGO 26 DE MAYO DE 10:00 A 18 HRS./ PLAZA DE ARMAS SAN BERNARDO

**MÚSICA EN VIVO / MURALISMO / BAILE**

VARIEDAD DE ACTIVIDADES EN PUEBLITO DE ARTESANOS  
INSCRÍBETE A TRAVÉS DEL CORREO: [LVALENZUELA@SANBERNARDO.CL](mailto:LVALENZUELA@SANBERNARDO.CL)  
O DIRECTAMENTE EN EL PUEBLITO DE ARTESANOS, EN AMÉRICA 504.

**TALLER DE ADOBE / FORJA / TALLADO EN MADERA / GREDA**

**#JUNTOSHACEMOSELPATRIMONIO**

CHILE LO HACEMOS TODOS

COMUNIDAD MUNICIPAL Cultural y Patrimonial DE SAN BERNARDO

COMUNIDAD MUNICIPAL CULTURA Y TURISMO DE SAN BERNARDO

San Bernardo

## **Expo- Itinerancia “Las Últimas Tribus”**

“Las últimas tribus” es un registro fotográfico sobre los últimos reductos de la humanidad, que han permanecido ajenos a la globalización y que, en muchos casos, se encuentran en peligro de extinción. Una aventura audiovisual única en nuestro medio. El conductor periodista Jorge Said, viajó sólo por el mundo premunido de cuatro cámaras digitales, que le permitieron registrar de manera inédita a estas comunidades únicas. Esta exposición fue adquirida por la Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo para realizar un recorrido por los colegios de la comuna y un centro comercial, logrando cautivar a los asistentes y convertir esta en un experiencia inolvidable.

Lugar y fecha de Realización : Colegios de la Comuna

Mayo a Noviembre 2019

Público : 15.000 espectadores. (Niños, Adultos, Jóvenes y Adultos Mayores)



**EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA**  
 DOCUMENTADA POR JORGE SAID

# LAS ÚLTIMAS TRIBUS

Ven a conocer las costumbres y tradiciones de 60 grupos tribales en riesgo de extinción de **África, Asia y Oceanía.**

**SEGUNDO NIVEL**    **Viernes 12 al Domingo 28**    **12:00 a 21:00 HRS.**

Visita también nuestra: **VENTA DE ARTESANÍA**

MALL PASEO  
 SAN BERNARDO

CORPORACIÓN MUNICIPAL  
**Cultural**  
 Y PATRIMONIAL  
 DE SAN BERNARDO



## Plan de Gestión Centro Cultural de San Bernardo

La Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo, financió la elaboración del Plan de gestión para el anteproyecto de arquitectura ingeniería y especialidades del nuevo Centro Cultural de San Bernardo, insumo obligatorio para la gestión de recursos tripartitos (Gobierno Regional, Ministerio de las culturas, las artes y el patrimonio y la Ilustre Municipalidad de San Bernardo) de inversión para la construcción de este espacio. Este plan contempló una metodología participativa para recolección de información diagnóstica y detección de las necesidades e intereses de los artistas locales de nuestra comuna, asociados a la creación de la primera y nueva infraestructura especializada.

Lugar y fecha de Realización : Casa de la Cultura de San Bernardo

Sala de reuniones Dirección de Desarrollo  
Comunitario

21 de Junio de 2019 / 29 de Junio de 2019

13 de Julio de 2019

Público : 100 artistas de variadas disciplinas



## Los papás al Teatro

Este proyecto acogido a la Ley de Donaciones culturales, es cuarto proyecto presentado por esta Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo. Llegamos a mil espectadores de forma totalmente gratuita, logrando establecer un vínculo con las artes escénicas. Los espectadores pudieron disfrutar de las puesta en escena y también vincularse con el actor, que se dio el tiempo para compartir con ellos.

Lugar y fecha de Realización : Gimnasio Municipal de San Bernardo

29 de Junio de 2019

Público : 1.000 espectadores. (Adultos, Jóvenes y Adultos Mayores)




**LOS PAPÁS AL  
 TEATRO**  
 EN SAN BERNARDO

**VIEJO...  
 PERO SOY  
 TU PADRE**

CON LA ACTUACIÓN DE:  
**ROBERTO NICOLINI**

**SÁBADO 29 DE JUNIO**  
 19:00 HRS. GIMNASIO MUNICIPAL  
 AMÉRICA 504

RETIRO DE ENTRADAS A PARTIR DEL MIÉRCOLES 19 DE JUNIO EN:  
 MUNICIPALIDAD - CASA DE LA CULTURA - CASA DEL ADULTO MAYOR -  
 POLIDEPORTIVO.

[www.sanbernardocultura.cl](http://www.sanbernardocultura.cl)
 Culturasbdo
  Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo

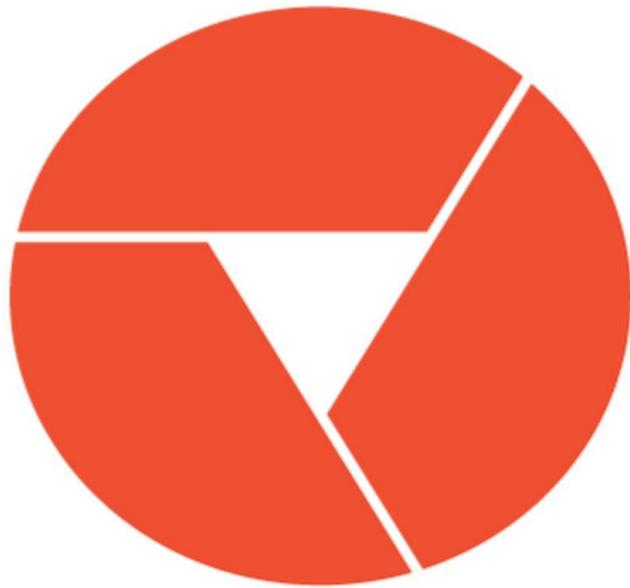






## Visitas Corpartes

La Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo gracias al convenio de colaboración con el Centro de las Artes CA 660 (CORPARTES) logró trasladar a más de mil personas a la Función Escolar de la obra “TutuMuky” y “Ritualia” de la compañía de teatro Scottish Dance Theatre, función Escolares de la obra “*El Sueño de Mo*” de la compañía de teatro nacional TeatroCinema, función de la obra “*Vuelos*” de la compañía de teatro Aracaladanza, recorrido Educativo por la exposición del Artista Anish Kapoor entre abril y septiembre del 2019, ensayo abierto del concierto de Maisky Trio y la Orquesta Sinfónica Nacional de Chile, ensayo abierto del concierto de Orquesta Sinfónica de Londres, ensayo abierto del concierto de Pablo Sainz Villegas y la Orquesta Sinfónica Nacional de Chile, ensayo abierto del concierto de Katia & Marielle Labèque, ensayo abierto del concierto de John Elliot Gardiner & The English Baroque Soloist & Montverdi Choir y conciertos de la Fundación de Orquestas Juveniles e Infantiles FOJI.





## IV Versión Habaneras en San Bernardo

El género musical de La habanera se conoció en Chile aproximadamente en 1870, luego de recorrer México, Venezuela, Colombia, Perú y Argentina. Primero se consagró en los salones de la aristocracia y posteriormente fue adoptada en los salones de la clase media, llamados “Salones de medio pelo”.

Gracias a un convenio con la Agrupación y la Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo, se realizó en Julio del 2019 la IV Versión Habaneras en San Bernardo, un encuentro artístico-cultural que convocó a los mejores exponentes de este género musical.

Lugar y fecha de Realización : Salón Nemesio Antúnez (Gobernación Provincial del Maipo)

27 de Julio de 2019

Público : 200 espectadores. (Adultos, Jóvenes y Adultos Mayores)



**IV  
VERSIÓN  
HABANERAS**  
EN SAN BERNARDO

**SÁBADO 27  
DE JULIO**

20:00 HRS.  
SALA NEMESIO ANTÚNEZ  
FREIRE ESQUINA O'HIGGINS  
GOBERNACIÓN PROVINCIAL DEL MAIPO

**ARTISTAS INVITADOS**  
GRUPO LA HERRADURA  
DÚO ROSA COLORA'  
TRIO GABRIELA  
LAS MELOSAS  
SOLISTA PATY DÍAZ

**ENTRADA GRATUITA**

[ADF San Bernardo](#)
[www.sanbernardocultura.cl](http://www.sanbernardocultura.cl)
[Culturabdo](#)
[Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo](#)





## **Celebrando los 55 años de Los Chenitas, Bafona en San Bernardo**

El Grupo Folclórico Infantil " Los Chenitas de San Bernardo" nace en 1964, al amparo de la Escuela de Cultura Artística de San Bernardo, dependiente del Ministerio de Educación. Desde sus inicios ha cultivado y difundido incesantemente y sin claudicar, su principio de " Elevar el perfil socio cultural del niño y su entorno, a través del estudio, práctica y difusión de la Cultura folclórica infantil". Estos niños desde sus inicios, reciben clases de teatro, canto, instrumentos folclóricos y expresión corporal, todo esto, aplicado a la danza folclórica; las clases las reciben, regularmente dos veces por semana, las cuales, en estos momentos se desarrollan, en la Escuela Diferencial E N° 791 de San Bernardo. Para celebrar sus 55 años, la Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo, colaboró en este con este espectáculo que contó con la participación del Ballet Folklórico de Chile BAFONA.

Lugar y fecha de Realización : Gimnasio Municipal de San Bernardo

09 de Agosto de 2019

Público : 1.500 espectadores. (Niños, Adultos, Jóvenes y Adultos Mayores)




**VIERNES 9 DE AGOSTO**  
**19:00 HORAS**  
 Gimnasio Municipal de San Bernardo  
 Avenida América 504



**BAFONA**  
*Los Chenitas*  
 CELEBRANDO SUS 55 AÑOS DE VIDA

---

BAFONA    

## La Ciudad de los Niños

Este proyecto acogido a la Ley de Donaciones culturales, fue el primer proyecto presentado por esta Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo para esta actividad. La ilustre municipalidad de San Bernardo y esta Corporación firmaron un convenio de colaboración para esta actividad, la que logro un alcance de más cincuenta mil espectadores que de forma totalmente gratuita participaron de activamente en la zona cultural y escenario central, disfrutando de un espectáculo de calidad preparado especialmente para ellos.

Lugar y fecha de Realización : Plaza de Armas de San Bernardo

11 de Agosto de 2019

Público : 50.000 espectadores. (Adultos, Jóvenes, Adultos Mayores y en su mayoría niños y niñas)




**La Ciudad de los Niños**

**Domingo 11 | 10:00 a 17:00 hrs**  
**PLAZA DE ARMAS DE SAN BERNARDO**

ESCENARIO CENTRAL - FESTIVAL OPD  
 ZONA DE ACTIVIDADES - ATRACCIONES MECANICAS - ARTISTAS  
 Y MUCHAS SORPRESAS MAS

ACTIVIDAD RECREATIVA Y PROMOCIÓN DE DERECHOS PARA LOS NIÑOS Y NIÑAS DE SAN BERNARDO



WWW.SANBERNARDO.CL | SANBERNARDOCL | ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO | SAN BERNARDO TV

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO**  
 EYZAGUIRRE #450 / FONÓ CENTRAL 22 9270000



## Concierto Orquesta de Cámara de Chile

En el marco de la conmemoración de los 100 años del Centro Literario Ateneo de San Bernardo, la Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo gestionó un concierto de la Orquesta de Cámara de Chile. Por primera vez en la historia de nuestra un concierto de este tipo se realizaba en una Iglesia Evangélica. Gracias a gentileza del Pastor Reimundo Suárez, la Iglesia Metodista Pentecostal de San Bernardo, fue sede de este maravillo concierto.

Lugar y fecha de Realización : Iglesia Metodista Pentecostal de San Bernardo

14 de Agosto de 2019

Público : 500 espectadores. (Adultos, Jóvenes, Adultos Mayores)



**CONCIERTO  
ORQUESTA DE  
CÁMARA DE CHILE**

**MIÉRCOLES  
14 DE AGOSTO  
19:30 HRS.**

IGLESIA METODISTA PENTECOSTAL  
ESMERALDA 372, SAN BERNARDO.



## **SANFIC 15 – Santiago Festival Internacional de Cine**

Gracias al convenio de colaboración entre Corpartes y la Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo, nuestra comuna se convirtió en sede del Santiago Festival Internacional de cine en su versión N° 15 (SANFIC15), lo que nos permitió traer 7 funciones para estudiantes y familias y 10 talleres creativos. Todas las funciones programadas se realizaron con mediación, lo que les permitió a los espectadores involucrarse con el cine de arte de una forma más didáctica. Los establecimientos educacionales de la comuna y también en el Salón Consistorial de Ilustre Municipalidad, fueron los espacios donde se realizó este Festival.

Lugar y fecha de Realización : Establecimientos Educacionales de la comuna, Lucila Godoy de Alcayaga, Colegio Jaime Guzmán Errázuriz, entre otros y Salón Consistorial de la Ilustre Municipalidad de San Bernardo.

Del 19 al 24 de Agosto de 2019

Público : 1.500 espectadores. (Adultos, Jóvenes, Adultos Mayores, estudiantes)



# SANFIC15

SANTIAGO FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE



**7** FUNCIONES PARA ESTUDIANTES Y FAMILIAS  
**10** TALLERES CREATIVOS PARA ESTUDIANTES DE LA COMUNA

**19 AL 24 DE AGOSTO**  
SALÓN CONSISTORIAL  
I. MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO  
EYZAGUIRRE 450

\*INSCRÍBETE EN [CORPORACIONCULTURAL@SANBERNARDO.CL](mailto:CORPORACIONCULTURAL@SANBERNARDO.CL)



AP21

**CORPARTES**



CORPORACIÓN MUNICIPAL  
**Cultural**  
Y PATRIMONIAL  
DE SAN BERNARDO

[www.sanbernardocultura.cl](http://www.sanbernardocultura.cl) [Culturabdo](#) [Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo](#)

## **Ceremonia recordatoria Batalla Tres Acequias**

La Batalla de Las Tres Acequias fue un enfrentamiento entre dos facciones del ejército independentista que tuvo lugar el 26 de Agosto de 1814, entre el bando de Bernardo O'Higgins contra las tropas al mando de los hermanos Carrera, José Miguel y Luis. La razón se encuentra en el Tratado de Lircay firmado por el Director Supremo Francisco de la Lastra y Bernardo O'Higgins, por parte del Ejército, en el cual se reconocía al Rey español Felipe VII como autoridad. La batalla tuvo lugar al norte del río Maipo, hasta donde O'Higgins llegaba con 1500 hombres, en tanto Carrera contaba con 2400. Antes del atardecer O'Higgins había sido derrotado. Como consecuencia de este combate, Bernardo O'Higgins reconoce la autoridad de José Miguel Carrera y decide unirse a él pactando la reconciliación, para derrotar juntos a los realistas que venía avanzando rápidamente desde Talcahuano hacia el norte. La corporación Cultural y patrimonial de San Bernardo, organizó y patrocinó la ceremonia del descubrimiento de la placa recordatoria de esta batalla, realizada en nuestra comuna.

Lugar y fecha de Realización : Sector Tres Acequias, camino Barrancón, San Bernardo

26 de Agosto de 2019

Público : 400 personas.



## **Endieciocharte**

Esta actividad organizada por la Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo, que cuenta con el apoyo del Dpto. de Cultura de la misma comuna y de la Ilustre Municipalidad de San Bernardo. En esta segunda versión se presentaron espectáculos folklóricos, circo, teatro, entre otros. La explanada de este espacio, también contó con acomodaciones para que la familia pudiera disfrutar de la Feria Gastronómica que tuvo como protagonista la comida típica chilena. Concursos de cueca, juegos típicos tradicionales, entre otras sorpresas, se sumaron a esta gran celebración completamente gratuita para la comunidad.

Lugar y fecha de Realización : Parque García de la Huerta de San Bernardo.

Del 18 y 19 de Septiembre de 2019

Público : 10.000 espectadores. (Niños, Adultos, Jóvenes, Adultos Mayores)



**ENDIECIO  
CHARTE**

**18 Y 19 DE  
SEPTIEMBRE**  
12 A 20 HRS.  
PARQUE GARCÍA DE LA HUERTA  
AMÉRICA 504, SAN BERNARDO.

COMIDA TÍPICA - TEATRO  
CIRCO - GRUPOS FOLKLÓRICOS  
CONCURSO DE CUECA - TITERES  
JUEGOS TRADICIONALES

**ENTRADA LIBERADA**



## **10° Festival de la Voz de San Bernardo 2019**

La Ilustre Municipalidad de San Bernardo a través de su Departamento de Comunicaciones, Prensa y Relaciones Públicas convocó a estudiantes de la comuna al participar del Festival de la Voz de San Bernardo 2019, actividad que tiene como objetivo reconocer el trabajo de los Intérpretes de música popular de Género vocal e intensificar el desarrollo de las relaciones culturales, sociales y artísticas entre las distintas de los alumnos de la comuna. Esta actividad que tiene características de competencia, viene a difundir y estimular los talentos locales generando una experiencia en los y las participantes, que pasan por distintos procesos de formación en el transcurso del evento. La Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo a través de la gestión de recursos auspició este evento con la contratación de un artista estelar para la jornada.

Lugar y fecha de Realización : Gimnasio Municipal de San Bernardo.

04 de Octubre de 2019

Público : 4.000 espectadores. (Niños, Adultos, Jóvenes)



**10 FINAL FESTIVAL DE LA VOZ 2019**

**SCHUSTER**  
Y OTROS ARTISTAS INVITADOS

**ANIMA:**

**ARIEL SILVA**

**PAULINA NIN DE CARDONA**

TRANSMISIÓN A TRAVÉS DE NUESTRO CANAL DE YOUTUBE

**SAN BERNARDO TV**

**Bci**

## **Festival Internacional de Poesía (FIP)**

Celebrar un festival de poesía que utilice como materia prima la autenticidad en lo diverso, y que todo aquello genere vínculos entre poetas, lectores y diferentes idiomas; dirigidos a quienes ojalá nunca hayan leído un poema en su vida fue la iniciativa de los organizadores de este Festival, artistas, escritores y profesionales de diversas áreas reunidos por el entusiasmo, la solidaridad y la consecuencia de seguir una ética en el arte, que consideramos relevante en la urgencia de una cotidianeidad que arrastra problemas históricos.. Un festival de poesía cuyo mensaje aluda al pluralismo y la universalidad. La corporación Cultural y patrimonial de San Bernardo, fue parte del patrocinio de este encuentro, lo que permitió realizar en nuestra comuna dos recitales con la presencia de poetas de distintos países, quienes deleitaron al público con sus obras.

Lugar y fecha de Realización : Colegio Sagrado Corazón de San Bernardo.

Parque García de la Huerta de San Bernardo

04 de Octubre de 2019 / 05 de Octubre de 2019

Público : 300 espectadores. (Niños, Adultos, Jóvenes)



# RECITAL XI FESTIVAL INTERNACIONAL DE POESÍA

EN SAN BERNARDO

**SÁBADO 5  
OCTUBRE  
11:00 HRS.**

CASA DE LA CULTURA  
AMÉRICA 504  
SAN BERNARDO

## INVITADOS

CARLA IVONNE RODRÍGUEZ - CHILE  
ANNA KEIKO - CHINA  
ANDRÉS MORALES - CHILE  
GERMAIN DROOGENBROODT - BÉLGICA  
JOSÉ ÁNGEL CUEVAS - CHILE  
GALO GHIGLIOTTO - CHILE  
NATHALIE HANDAL - PALESTINA  
HAGAR PEETERS - PAÍSES BAJOS  
INGER MARI AIKIO - FINLANDIA  
ANA GUILLOT - ARGENTINA  
BRUNO MONTANÉ - ESPAÑA  
SARA VILORIA - VENEZUELA  
JEAN PORTANTE - LUXEMBURGO

FESTIVAL INTERNACIONAL DE POESÍA PARA NO POETAS

**FIP**  
SANTIAGO

**FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE POESÍA**

Corporación Municipal  
de San Bernardo

CORPORACIÓN MUNICIPAL  
**Cultural**  
Y PATRIMONIAL  
DE SAN BERNARDO

110 poetas · 20 países · 4 días · 18 sedes



## **Viaje del Ballet Folklórico de San Bernardo**

El Ballet folklórico de San Bernardo, nace hace algunos años bajo el alero de Departamento de Cultura de la Ilustre Municipalidad de San Bernardo. Actualmente es un constante animador de la cultura Local. Durante estos años, se han presentado en diferentes lugares dentro y fuera de la comuna, validando a San Bernardo, como La capital del Folklore de Chile. Esta compañía además ha realizado giras internacionales, una de ellas la reciente a Ciudad de México donde participaron del 16° Festival Internacional de Folklore de México. Esta Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo, gestionó recursos para este viaje, donde se presentaron con éxito, mostrando un espectáculo con un amplio repertorio de la Cultura Popular Tradicional de nuestro país.



**DESEAMOS**  
**TODO EL ÉXITO AL**  
**BALLET FOLKLÓRICO**  
**DE SAN BERNARDO**  
 QUIENES NOS REPRESENTARÁN EN EL  
**16º FESTIVAL INTERNACIONAL**  
**DE FOLKLORE MEXICO**

**AGRADECEMOS A:**











[WWW.SANBERNARDO.CL](http://WWW.SANBERNARDO.CL)


 SANBERNARDOCL
 
 ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO
 
 SAN BERNARDO TV

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO**  
 EYZAGUIRRE #450 / FONO CENTRAL 22 9270000

## Concierto de fin de año

Por segundo año consecutivo la Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo, organizó y gestionó recursos para el Concierto de Fin de año. Un concierto que contó con los elencos estables de la Comuna: Move and Dance, Ballet Folklórico de San Bernardo, Taller de Teatro del Liceo Elvira Brady, Los Chenitas de San Bernardo y los cantantes: Belén Abraham, Jairo Quezada y Victoria García. Cabe destacar que es evento artístico-cultural de primer nivel fue ovacionado por el público asistente convirtiéndose en uno de los hitos culturales más esperados por la comunidad.

Lugar y fecha de Realización : Parque García de la Huerta de San Bernardo

21 de Diciembre de 2019

Público : 1.500 espectadores. (Niños, Adultos, Jóvenes)



CORPORACIÓN CULTURAL Y PATRIMONIAL DE SAN BERNARDO INVITA AL

# Concierto de Navidad en San Bernardo

UN REENCUENTRO *familiar*

**PESEBRE EN VIVO**  
18 HRS.  
PATIO DE COMIDAS  
ARTES CIRCENSES  
AGRUPACIÓN  
EL REAL SIGNIFICADO DE LA NAVIDAD

**21**  
DICIEMBRE  
20:00 HRS.

**PARQUE GARCÍA DE LA HUERTA AMÉRICA 504**

CORO POLIFÓNICO IGLESIA METODISTA PENTECOSTAL  
MOVE AND DANCE / BALLETO FOLKLÓRICO MUNICIPAL  
LOS CHENITAS / TALLER DE TEATRO ELVIRA BRADY MALDONADO  
BELEN ABRAHAM / JAIRO QUEZADA / VICTORIA GARCÍA

COLABORA:



ORGANIZA:



[www.sanbernardocultura.cl](http://www.sanbernardocultura.cl)



Culturasbdo



Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo

## Taller de Fotografía

Esta iniciativa contempló realizar talleres de muralismo, fotografía, danza, pintura, fotografía, cocina, talabartería, carpintería, entre otras temáticas, a cargo de profesores especializados en las materias. San Bernardo optó por realizar un Taller de Fotografía, que formó parte del programa “**Santiago es de Todos**” de la Seremi de Cultura, las Artes y el Patrimonio. Un taller teórico y práctico, que contempló 4 sesiones de cinco horas cronológicas y que trató la reflexión colectiva sobre elementos identitarios culturales propios de cada comuna. Este taller contó con la supervisión de la Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo.





# Taller

## FOTOGRAFICO

**SAN BERNARDO,  
EL DE HOY**

Te invitamos a participar  
 de nuestro taller "FOTOGRAFICO"  
 desde el sábado 7 de diciembre

**Casa de la Cultura de San Bernardo**

América #504, San Bernardo  
 Región Metropolitana

**Dirigido a jóvenes entre 15 y 25 años.**  
**Sábados de 9:00 a 14:00 Hrs.**

Inscripción en dpto. de Cultura hasta el viernes 29 de noviembre 2019  
 con cédula de identidad. (Horario oficina).  
**Exigencia taller: Cámara digital o Smartphone.**

**GRATUITO con cupos limitados**  
**+INFO: [www.sanbernardocultura.cl](http://www.sanbernardocultura.cl)**



**ORGANIZA:**



**FINANCIA:**



## **Actividades en los barrios**

La Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo a través de un convenio con la Ilustre Municipalidad de San Bernardo, participó activamente patrocinando actividades municipales de fin de año en barrios de nuestra comuna. Estas se realizaron en: Lomas de Mirasur, Andes II, Haras, San Alberto de Nos, Canelo de Nos, Escuela 5 Pinos y Villa Felipe Cubillos. Los niñas y niños de estos sectores, pudieron disfrutar además de espectáculos de Circo y magia en espacios preparados especialmente para ellos.



Corporación Cultural y Patrimonial  
 de San Bernardo  
**ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS**

**BALANCE GENERAL**  
 Periodo del 1 de enero al 31 de diciembre de 2019  
 CORPORACION CULTURAL Y PATRIMONIAL DE SAN BERNARDO  
 RUT 85.161.582-3



| BALANCE GENERAL AÑO 2019              |                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| ACTIVO                                | PASIVO                           |
| Año 2018                              | Año 2019                         |
| CAJA                                  | AFP POR PAGAR                    |
| 12.263                                | 663.672                          |
| BANCO B.C.L.                          | AFC POR PAGAR                    |
| 7.662.597                             | 159.700                          |
| <b>TOTAL ACTIVO CORRIENTE</b>         | ISAPRE POR PAGAR                 |
| <b>7.674.860</b>                      | 337.936                          |
|                                       | FONASA POR PAGAR                 |
|                                       | 70.000                           |
|                                       | RET. IMP. ÚNICO TRAB. POR PAGAR  |
|                                       | 312.773                          |
|                                       | Ret. 10% SOBRE HONORARIOS        |
|                                       | 730.555                          |
|                                       | HONORARIOS POR PAGAR             |
|                                       | 2.200.000                        |
|                                       | PROVEEDORES                      |
|                                       | 3.525.307                        |
| REMANENTE IVA                         | <b>TOTAL PASIVO CORRIENTE</b>    |
| 29.616.047                            | <b>7.999.843</b>                 |
| <b>TOTAL OTROS ACTIVOS CORRIENTES</b> |                                  |
| <b>29.616.047</b>                     |                                  |
| ACTIVO FIJO                           |                                  |
| ACTIVO FIJO - MUEBLES Y ENSERES       |                                  |
| 1                                     |                                  |
| ACTIVO FIJO - SOFTWARE CONTABILIDAD   |                                  |
| 1                                     |                                  |
| ACTIVO FIJO - SOFTWARE RRHH           |                                  |
| 1                                     |                                  |
| ACTIVO FIJO - RELOJ CONTROL           |                                  |
| 1                                     |                                  |
| <b>TOTAL ACTIVO FIJO</b>              |                                  |
| <b>4</b>                              |                                  |
| <b>TOTAL ACTIVOS</b>                  |                                  |
| <b>37.290.911</b>                     |                                  |
|                                       | <b>PATRIMONIO</b>                |
|                                       | RESULTADO DEL EJERCICIO          |
|                                       | 29.291.069                       |
|                                       | <b>TOTAL PATRIMONIO</b>          |
|                                       | <b>29.291.069</b>                |
|                                       | <b>TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO</b> |
|                                       | <b>37.290.911</b>                |

Pauli Rodríguez Espinal  
 Comisor  
 RUT 12.484.355-0

ANA LORENA OJEDA HASBUN  
 RUT 14.440.841  
 REPLEGAL



NOTA EXPLICATIVA:  
 EL RESULTADO DEL EJERCICIO DE CADA AÑO, SIEMPRE SERÁ EL REMANENTE DE IVA CREDITO FISCAL (QUE EVENTUALMENTE SE PUEDE TRANSMITIR PARA RECONCILIAR CON EL S.I.L.I.)  
 MAS MENOS, LA DIFERENCIA ENTRE EL ACTIVO CIRCULANTE (CAJA Y BANCO) MENOS EL PASIVO CIRCULANTE (CUENTAS POR PAGAR OBLIGATORIAS CON  
 PARA GESTIONAR LA RECUPERACION DEL IVA CREDITO FISCAL, SE DEBE CONTRATAR UN EXPERTO DRAINADOR PARA INTERMEDIAR ENTRE LA CORPORACION Y EL S.I.L.I.